

Inauguration du buste de Maria Gentile à la Collectivité Territoriale de Corse

DISCOURS DU PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE DE CORSE

Cette cérémonie, organisée dans le cadre de la journée internationale des droits de la femme, est à la fois symbolique et concrète : en dévoilant ce buste de Maria Gentile dans le Salon d'honneur de l'Assemblée de Corse, à côté de ceux de Pasquale Paoli et Napoléon Bonaparte, nous faisons entrer la femme dans la statuaire civile de la Corse. La femme, et pas seulement Maria Gentile car cette figure historique, mais également allégorique, peut représenter l'ensemble des femmes et marquer la place qu'elles ont toujours occupé au sein de la société corse.

Quelques mots sur Maria Gentile.

Maria Gentile est cette jeune femme du Nebbiu qui, au moment de la conquête française de la Corse, a choisi de risquer sa vie pour donner une sépulture à son fiancé, exécuté – avec d'autres jeunes hommes de la région – par l'armée de Louis XV, et condamné à être laissé ainsi, proie offerte aux animaux sauvages.

Maria Gentile a refusé ce sort indigne. Cette femme, qui n'avait certainement jamais entendu parler de Sophocle, a refait le geste d'Antigone. Comprenez bien, Maria Gentile ne s'est pas comportée comme Antigone, Maria Gentile *est* Antigone.

Si elle a violé la loi que l'on prétendait imposer à tous, Maria Gentile l'a fait au nom d'une loi supérieure.

Pour l'Antigone des Grecs de l'antiquité, cette loi supérieure était celle des dieux. Pour Maria Gentile, elle était évidemment la loi de Dieu. Mais pour les non-croyants, cette loi supérieure est simplement celle du droit naturel, le droit qui protège la dignité de l'homme.

C'est pourquoi Maria Gentile peut parler à chaque Corse. Comme

l'écrit le poète : *celui qui croit au ciel, celui qui n'y croit pas.*

Depuis le XVIIIe siècle, cette figure émouvante a inspiré nos plus fameux auteurs : Vattelapesca, en langue italienne, Ghjuvan Petru Luciardi et Rinatu Coti, en langue corse. Puis, plus récemment, Marie Ferranti en langue française.

Aujourd'hui, c'est un art différent et un autre artiste qui rendent hommage à Maria Gentile à travers ce buste magnifique. Gabriel Diana l'a offert aux institutions corses. Je le remercie chaleureusement pour son travail et pour son sens du bien public.

Maria Gentile n'est pas la Colomba de Mérimée, elle n'est pas la femme du *rimbeccu*. Comme le dit l'Antigone de Sophocle, *elle n'est pas faite pour la haine mais pour l'amour.*

L'héritage de Maria Gentile est d'amour, mais aussi de refus. Le refus de ce que l'on ne peut admettre, même revêtant une forme légale. « *La force injuste de la loi* », pour reprendre la belle formule de François Mitterrand.

Et la résistance de Maria Gentile face à cette *force injuste* traverse les siècles : au cœur de la nuit de la seconde guerre mondiale, Maria Gentile revient. À cette époque, Maria Gentile s'appelle Marie-Thérèse Sartini ou Danielle Casanova.

La résistance de Maria Gentile face à cette *force injuste* traverse les frontières : il y a quelque mois, Maria Gentile était kurde et portait le nom de Asia Ramazan Antar, tombée les armes à la main contre les barbares de l'Etat Islamique.

Mais ce ne sont pas seulement les femmes qui ont vocation à recueillir l'héritage de Maria Gentile. Nous en sommes tous responsables. Le refus de l'injustice est l'affaire de toutes et de tous. L'injustice faite aux femmes : différences de salaires et dans le déroulement des carrières, violences, quelques fois mortelles : Maria Gentile s'appelait aussi Savannah ou Jennifer...

Voici le message de Maria Gentile : refuser l'empire de la force, en Corse comme ailleurs, refuser toutes les formes d'injustice, même lorsqu'elles sont imposées par la loi. Refuser de rester sans rien dire devant ce que l'on ne peut accepter.

Voilà ce que représente Maria Gentile. Non seulement la femme corse, mais la femme, tout simplement. Je ne dirai pas « la femme est l'avenir de l'homme », comme le poète que je citais à l'instant, car l'avenir nous allons le construire tous ensemble, à parité. Mais nous

sommes toujours loin de cette parité. Et il nous faut faire de nouveaux pas. Des pas symboliques, comme aujourd'hui, mais aussi des pas concrets, sans attendre demain. Le geste que nous effectuons à présent, vous l'avez compris, est également un engagement fort que nous prenons solennellement au nom des institutions corses. Je vous remercie.

DISCORSU DI U PRESIDENTE DI L'ASSEMBLEA DI CORSICA

L'attu chè no femu oghje, in issa ghjurnata internaziunale di i diritti di a donna, hè à tempu simbolicu è cuncretu : svelendu issu bustu di Maria Gentile in u salone d'onore di l'Assemblea di Corsica, à cantu à quelli di Pasquale Paoli è di Nabulione Bonaparte, femu entre a donna in a statuaria civile di a Corsica. A donna, è micca solamente Maria Gentile chè issa figura storica, ma dinù allegorica, pò ripresentà l'inseme di e donne è marcà a piazza ch'elle anu sempre avutu in a sucetà isulana.

Qualchè parolla intornu à Maria Gentile per principià.

Maria Gentile hè issa giuvanotta di u Nebbiu chè in li tempi di a cunquista francese di a Corsica, hà decisu di risicà a so vita per dà una sepultura à u so prumessu sposu, tumbatu – incù d'altri giovani di u rughjone – da l'armata di Luigi Piombu, è cundannatu à esse lasciatu cusì, preda offerta à l'animali salvatichi.

È Maria Gentile hà ricusatu sta sorte indegna. Issa donna, chè di sicuru ùn avia mai intesu parlà di Sofocle, hà rifattu u gestu d'Antigone. Capite bè, Maria Gentile ùn s'hè micca cumpurtata cum'è Antigone, Maria Gentile *era* Antigone.

S'ella hà ricusatu sta lege, Maria Gentile l'hà fatta in nome di una lege superiore.

Per l'Antigone di I Grechi antichi, issa lege superiore era quella di i dii. Per Maria Gentile, era sicuramente a lege di Diu. Ma per quelli chè ùn credenu, issa lege superiore hè semplicemente u dirittu naturale, quellu chè prutege a dignità di l'omu.

Hè per quessa chè Maria Gentile po parlà à ogni Corsu : cum'ellu scrive u pueta : *quellu chè crede à u celu, quellu chè ùn ci crede micca*. Dipoi u XVIIIu seculu, issa figura cumuvente hà ispiratu i nostri autori più famosi : Vattelapesca, in lingua taliana, Ghjuvan Petru Luciardi è

Rinatu Coti, in lingua corsa. È pò, ùn hè tantu, Marie Ferranti in lingua francese.

Oghje, ghjè un altru arte, è un altru artistu, chì rendenu omagiu à Maria Gentile incù issu bustu magnificu. Gabriele Diana l'hà datu in rigalu à l'istituzione corse. U ringraziu assai, di core, per u so travagliu è u so sensu di u bè publicu.

Maria Gentile ùn hè a Culomba di Mérimée, ùn hè a donna di u rimbeccu. Cum'ella a dice l'Antigone di Sofocle, *ùn hè micca fatta per l'odiu ma per l'amore*.

A lascita di Maria Gentile hè d'amore, ma dinù di ricusu. U ricusu di ciò chì ùn si pò addimette, ancu sottu à una forma legale. « *A forza inghjusta di a lege* » per ripiglià e belle parole di François Mitterrand. È a resistenza di Maria Gentile di pettu à sta *forza inghjusta* ribomba è franca i seculi : in core à u bughju di a seconda guerra mondiale, rinvivisce Maria Gentile. À quella epica, Maria Gentile si chjama Maria Teresia Sartini o Daniele Casanova.

A resistenza di Maria Gentile di pettu à sta *forza inghjusta* ribomba è franca e frontiere : qualchì mese fà, Maria Gentile era curda è purtava u nome di Asia Ramazan Antar, cascata l'armi in manu contru à i salvatichi di Daech.

Ma a lascita di Maria Gentile, ùn sò solamente e donne à ricoglie la. Ne simu tutti respunsevuli. U ricusu di l'inghjustizia hè l'affare di tutte è di tutti. L'inghjustizie fatte à e donne : differenze di salarii è in lu sviluppu di e carriere, violenze, qualchì volta mortale : Maria Gentile si chjamava dinù Savannah o Jennifer...

Eccu u missagiu di Maria Gentile : ricusà l'imperu di a forza, in Corsica cum'è altrò, ricusà ogni forma d'inghjustizia, ancu puru imposta da a lege. Ricusà di stà zitti davant'à ciò chì ùn si po accità. Eccu ciò chì ella ripresenta oghje Maria Gentile, micca solamente a donna corsa, ma a donna, semplicemente. Ùn diceraghju micca chì « a donna hè l'avvene di l'omu », cum'è u pueta chì aghju digià citatu, chì l'avvene l'avemu da custruì tutti in seme, à paru. Ma d'issa parità ne simu sempre luntanu. È ci tocca à fà passi novi. Passi simbolichi, cum'è oghje, ma dinù concreti, senza aspettà dumane. U gestu chè no femu avà, l'avete capita, ghjè dinù un impegnu, un ingaggiamentu forte chè no pigliemu in nome di l'istituzione corse.

À ringrazià vi.

